

「さあ、信じてごらん。」

“Will you believe me now?”

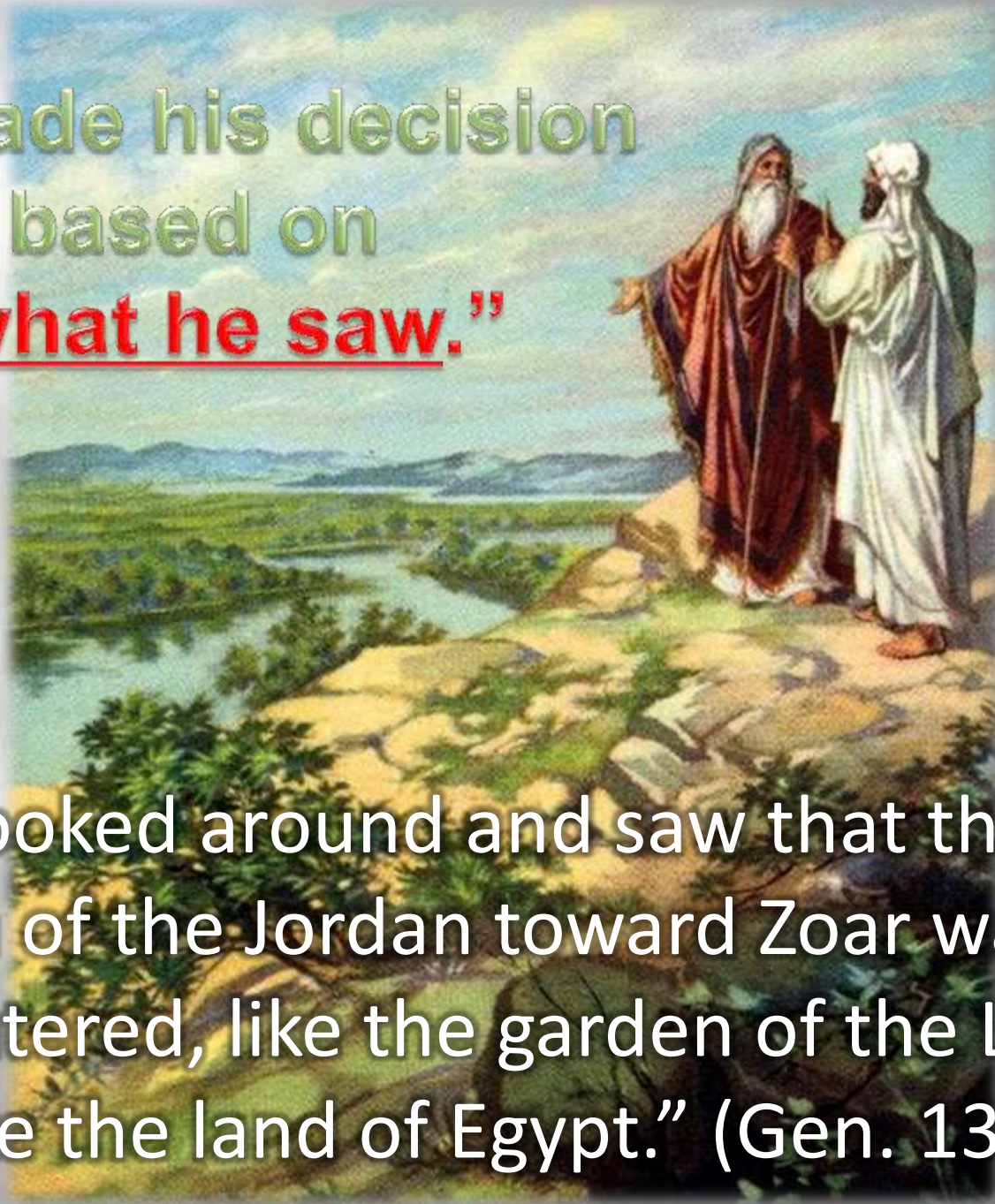
創世記 Genesis
13:1-18

ロトは、
「目に見えるもの」
で決断した。



「ロトが目を上げて眺めると、ヨルダン川流域
の低地一帯は、主がソドムとゴモラを滅ぼす
前であったので、ツォアルに至るまで、主の園
のように、エジプトの国のように、見渡すかぎり
よく潤っていた。」（創13:10）

Lot made his decision
based on
“what he saw.”



“Lot looked around and saw that the whole plain of the Jordan toward Zoar was well watered, like the garden of the LORD, like the land of Egypt.” (Gen. 13:10)

「ロトは低地の町々に住んだが、彼はソドムまで天幕を移した。」
(創13:12)

「ロトは低地の町々に住んで、
ソドムの近くまで天幕を張った。」
(新改訳)

「ソドムに住んでいたアブラムの甥ロトも・・・」
(創14:12)

「ロトはソドムに住んでいた。」
(新改訳)

「ロトはソドムの門の所に座っていた。」
(創19:1)

「むしろ、人はそれぞれ、自分自身の**欲望**に引かれ、唆されて、誘惑に陥るのです。そして、**欲望**ははらんで**罪**を生み、**罪**が熟して**死**を生みます。」(ヤコブ1:14～15)

“Lot lived
among the
cities of the
plain and
pitched his tent
**toward
Sodom.”**
(Gen. 13:12)

“Lot **lived
in Sodom.”**
(Gen. 14:12)

“Lot **sits in
the gate of
Sodom.”**
(Gen. 19:1)

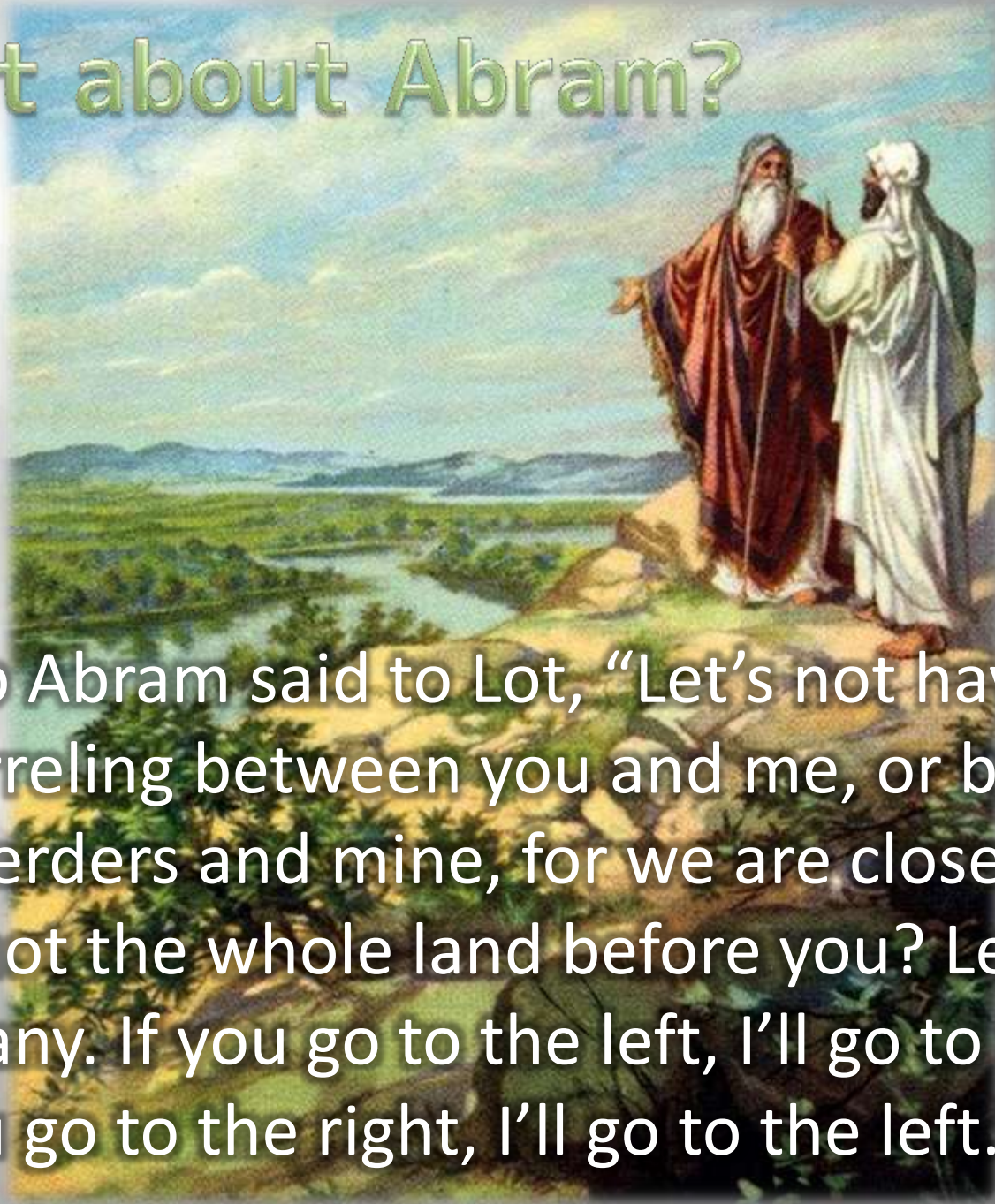
“but each person is tempted when they are
dragged away by their own **evil desire** and enticed.
¹⁵ Then, after **desire** has conceived, it gives birth to
sin; and **sin**, when it is full-grown, gives birth to
death.” (James 1:14-15)

アブラムは…

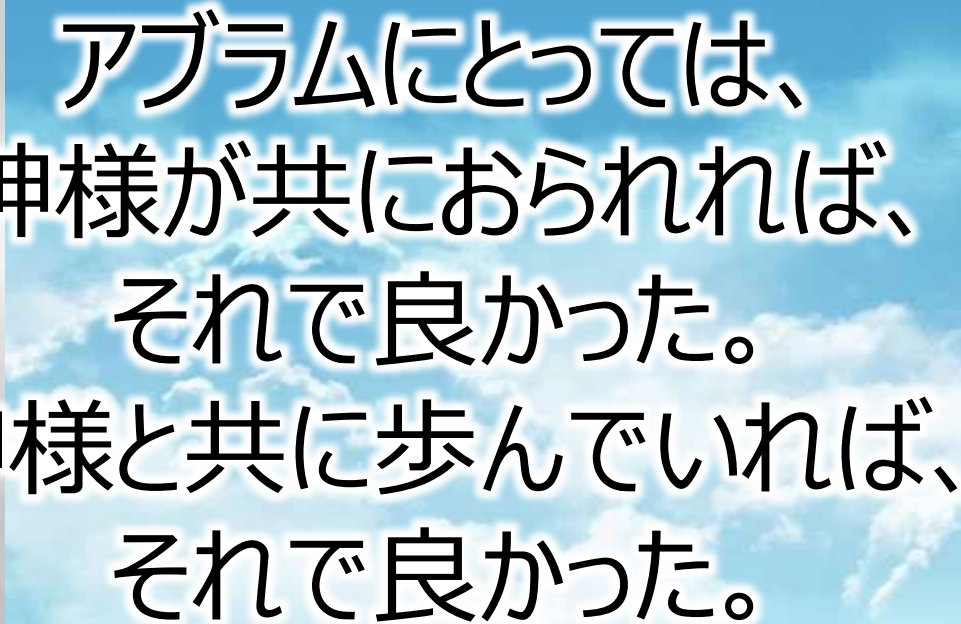


アブラムはロトに言った。「わたしたちは親類どうしだ。わたしとあなたの間ではもちろん、お互いの羊飼いの間でも争うのはやめよう。あなたの前には幾らでも土地があるのだから、ここで別れようではないか。あなたが左に行くなら、わたしは右に行こう。あなたが右に行くなら、わたしは左に行こう。」（創13:8～9）

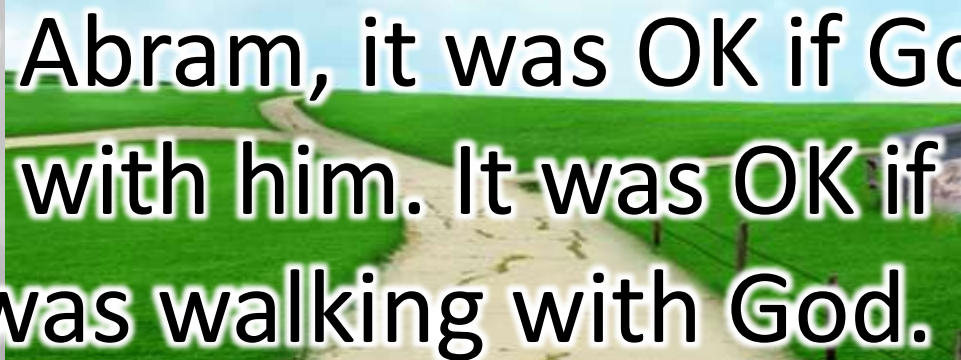
What about Abram?



“So Abram said to Lot, “Let’s not have any quarreling between you and me, or between your herders and mine, for we are close relatives.
⁹Is not the whole land before you? Let’s part company. If you go to the left, I’ll go to the right; if you go to the right, I’ll go to the left.” (v. 8-9)



アブラムにとっては、
神様が共におられれば、
それで良かった。
神様と共に歩んでいれば、
それで良かった。



For Abram, it was OK if God
was with him. It was OK if he
was walking with God.

神様の約束の言葉が与えられた。
別れ、神様に従った後。

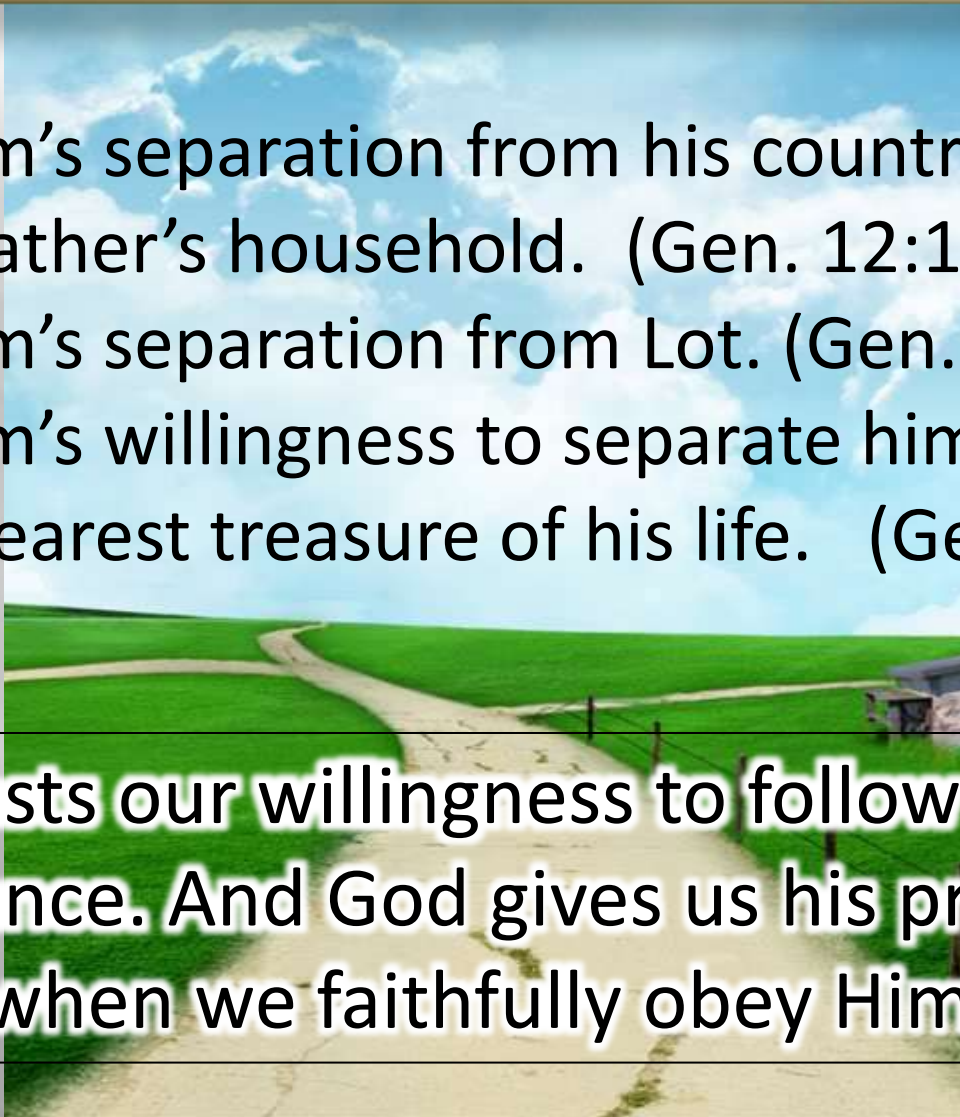
1. 国、人々、友人との別れ（創12:1）
2. ロトとの別れ（創13:14～17）
3. 自らの子イサクをささげようとした後
（創22:15～18）

神様に喜んで従順に従うのか試される。
神様に信仰をもって従うとき、
約束の言葉を下さる。

God's Promise was given.

separation & after he faithfully obeyed Him.

1. Abram's separation from his country, people, and father's household. (Gen. 12:1)
2. Abram's separation from Lot. (Gen. 13:14-17)
3. Abram's willingness to separate himself from the dearest treasure of his life. (Gen. 22:15-18)



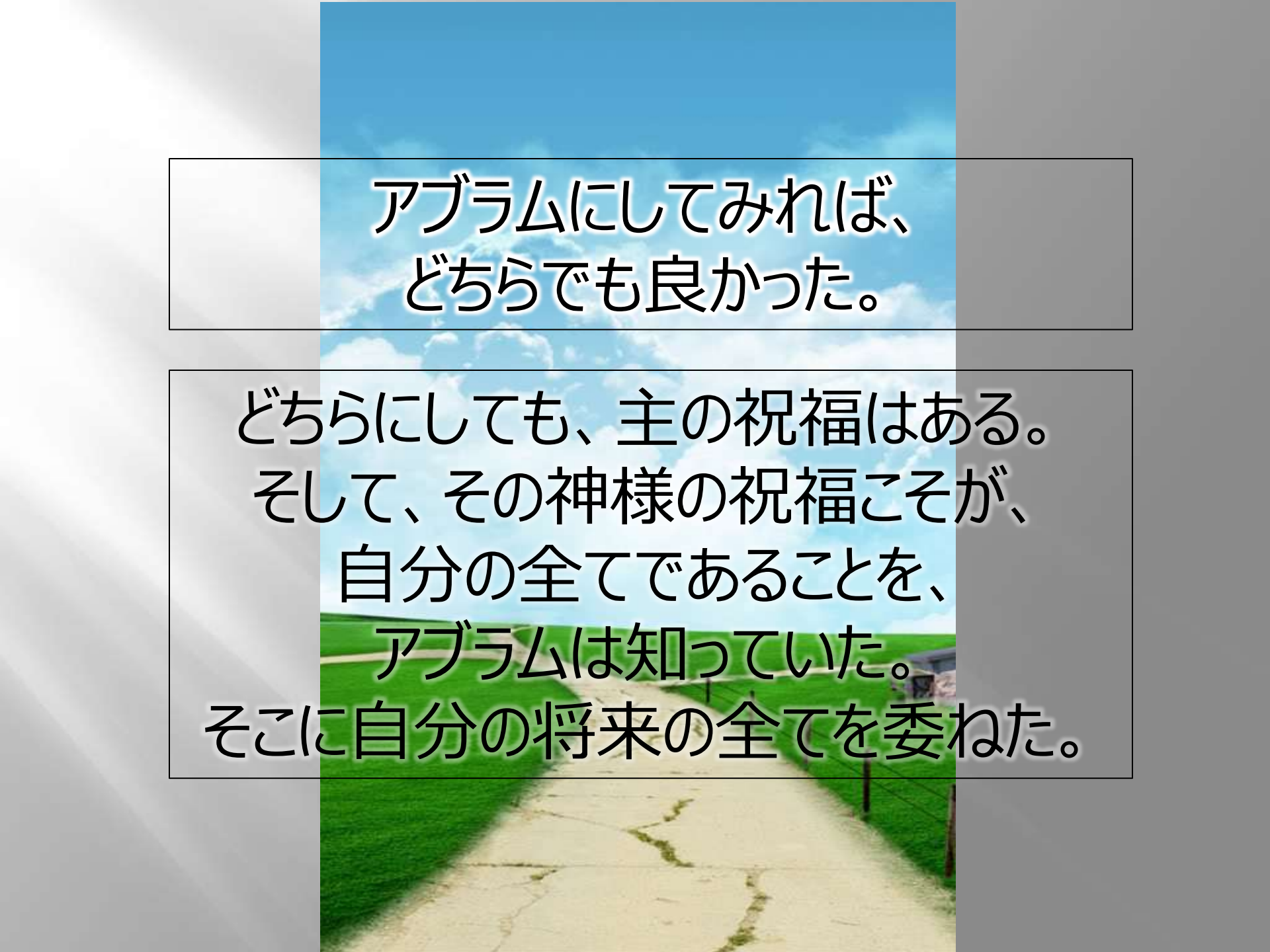
God tests our willingness to follow Him in obedience. And God gives us his promises when we faithfully obey Him.

「さあ」 (na)

- 「さあ、目を上げて、あなたがいる場所から東西南北を見上げなさい。」(創13:14)
- 「さあ、天を見上げなさい。星を数えることができるなら、それを数えなさい。」
(創15:5 新改訳)
- 「(さあ、) あなたの息子、あなたの愛する独り子イサクを連れて、モリヤの地に行きなさい。」
(創22:2)
- 「さあ、民に語って聞かせよ。」
(出エジプト11:2 新改訳)

Now (*na*)

- “Lift your eyes **now** and look.”
(Gen. 13:14 NKJV)
- “Look **now** toward heaven, and count the stars if you are able to number them.”
(Gen.15:5 NKJV)
- “Take **now** your son, your only [son] Isaac, whom you love, and go to the land of Moriah.” (Gen. 22:2 NKJV)
- “Speak **now** in the hearing of the people.”
(Exodus 11:2 NKJV)



アブラムにしてみれば、
どちらでも良かった。

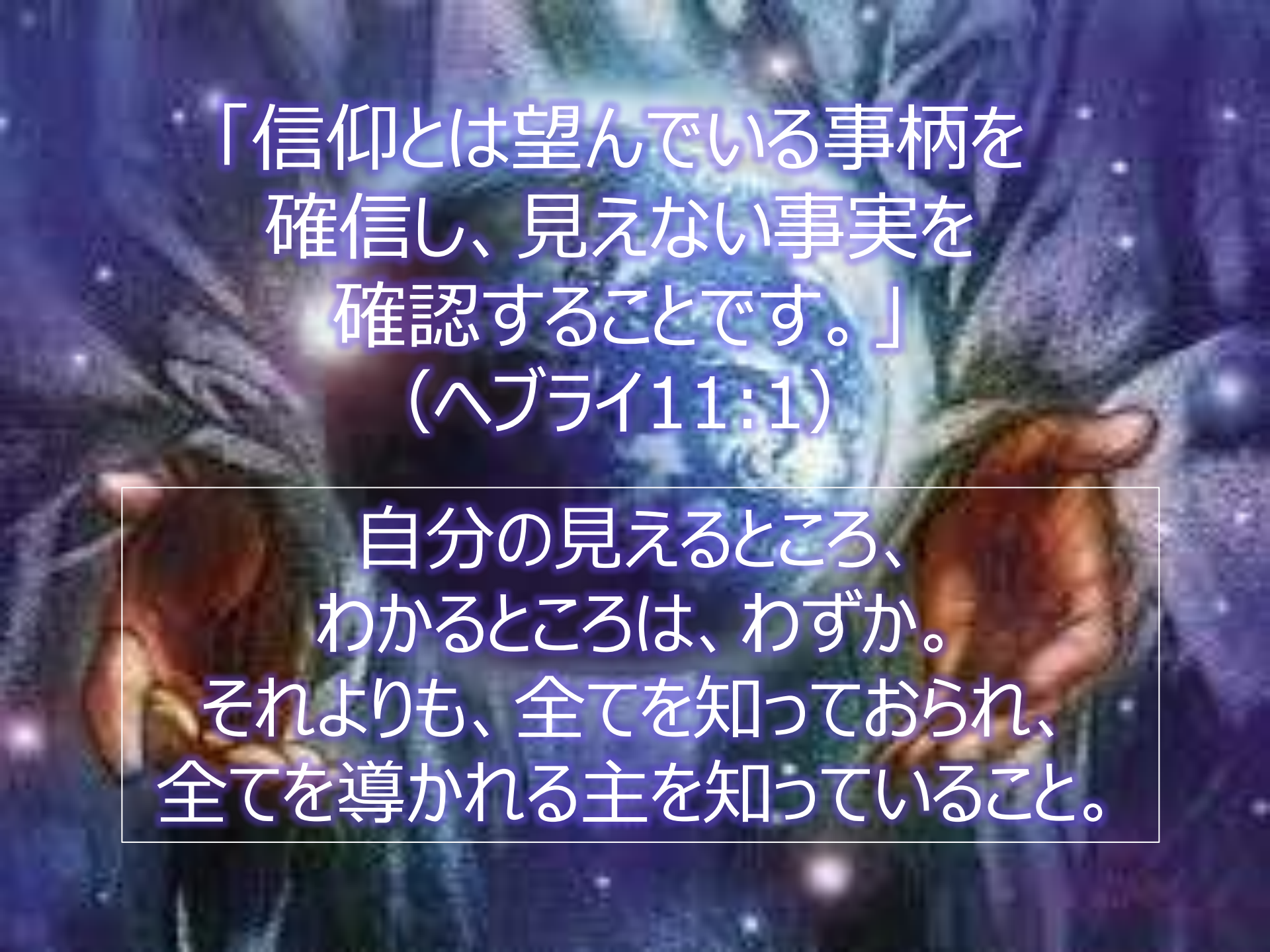
どちらにしても、主の祝福はある。
そして、その神様の祝福こそが、
自分の全てであることを、
アブラムは知っていた。
そこに自分の将来の全てを委ねた。



For Abram, whichever was ok.

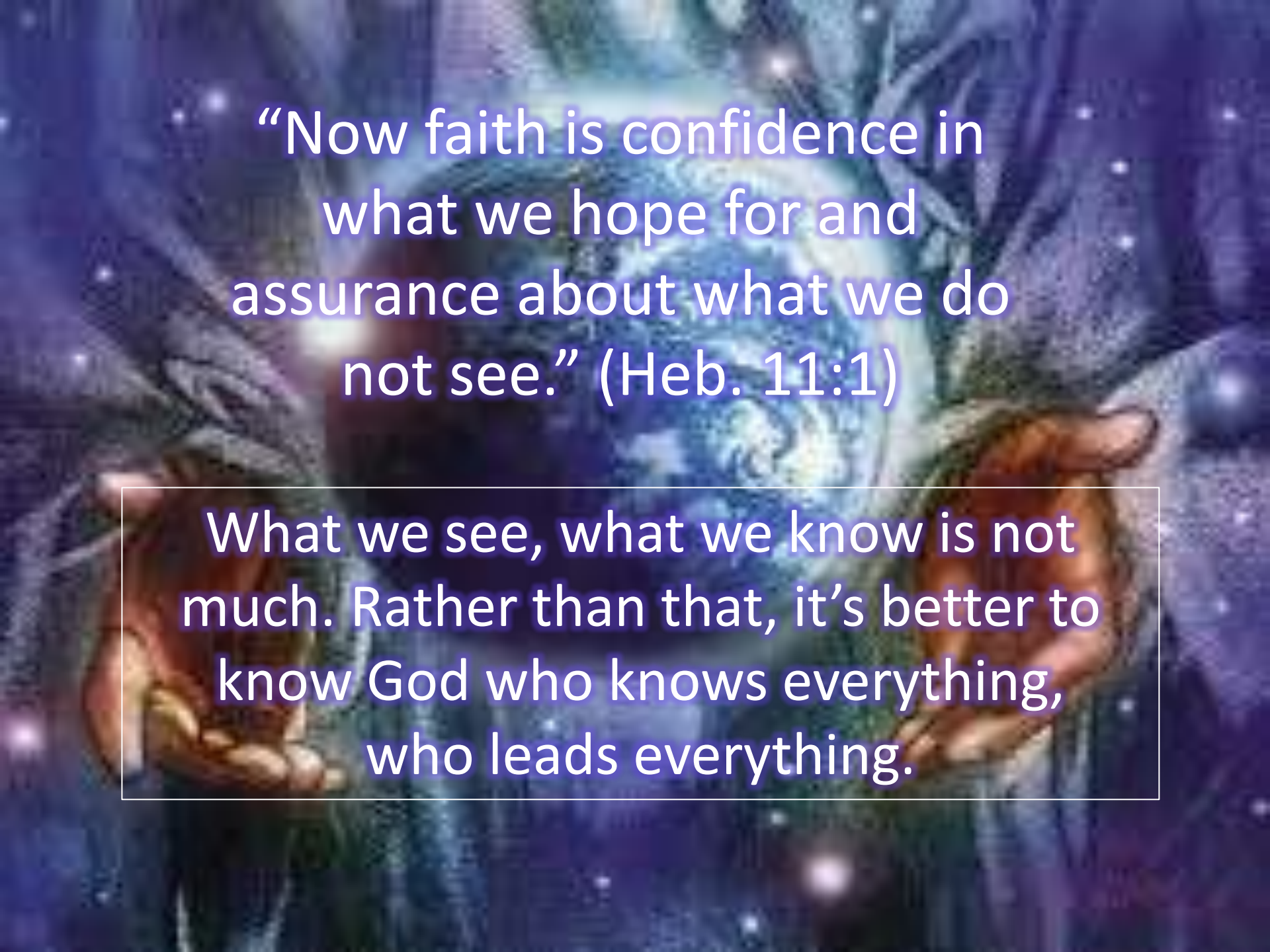
In either way, there are God's
blessings.

And Abram knew that this God's
blessings were everything to him.
He laid down all of his future.



「信仰とは望んでいる事柄を
確信し、見えない事実を
確認することです。」
(ヘブライ11:1)

自分の見えるところ、
わかるところは、わずか。
それよりも、全てを知っておられ、
全てを導かれる主を知っていること。



“Now faith is confidence in
what we hope for and
assurance about what we do
not see.” (Heb. 11:1)

What we see, what we know is not
much. Rather than that, it's better to
know God who knows everything,
who leads everything.

「心を尽くして主に信頼し、
自分の分別には頼らず、
常に主を覚えてあなたの道を歩け。
そうすれば、主はあなたの道筋を
まっすぐにしてくださる。」
(箴言3:5～6)



“Trust in the LORD with all your heart
and lean not on your own
understanding;
in all your ways submit to him,
and he will make your paths straight.”
(Proverbs 3:5-6)

